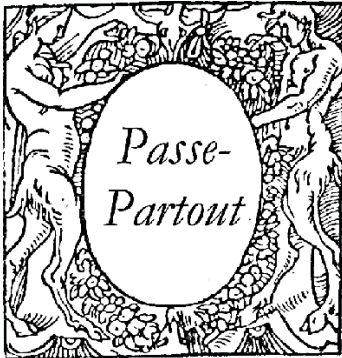




Les ornements des imprimeurs de l'ancien temps sur le web

dis-moi ce que tu imprimes et je te dirai qui tu es...

Silvio Corsini

Bibliothèque cantonale et universitaire, Lausanne

Problématique générale

Pour les historiens du livre, pour les bibliographes ou encore pour les chercheurs qui travaillent dans le domaine de l'édition scientifique des textes, la question de l'identification des lieux d'édition des livres est primordiale. Or si les adresses bibliographiques figurant sur les livres imprimés sont relativement fiables depuis le siècle dernier, elles sont très souvent fictives ou mensongères pour la période d'Ancien Régime.

La connaissance du matériel et des pratiques typographiques des imprimeurs peut, dans ce contexte, apporter beaucoup. Plus que l'analyse des caractères typographiques, qui ont tendance à se standardiser dès le XVI^e siècle, l'analyse des ornements typographiques permet dans de nombreux cas d'identifier un imprimeur clandestin. La police du livre, sous l'Ancien Régime, l'avait d'ailleurs bien compris!

C'est dans cette perspective qu'une enquête visant à établir la bibliographie lausannoise du siècle des Lumières a démarré il y a plusieurs années à la BCU Lausanne, enquête qui fait une très large place à l'analyse du matériel ornemental des imprimeurs du crû.

Confronté à la gestion d'un corpus de plusieurs milliers d'ornements sous forme de dossiers photocopiés, j'ai envisagé il y a plusieurs années de recourir à l'informatique, en développant

un système de bases de données relationnelles (ouvrages/imprimeurs/ornements) orientées image permettant une gestion plus rationnelle de ce corpus. La reprise en machine des fiches papiers accumulées est en cours. Elle avance relativement lentement étant donné que mes fonctions à la BCU ne me permettent pas de consacrer tout le temps voulu à ce projet.

Informatiser un fichier d'ornements ne réglait cependant pas tout les problèmes. La question de l'identification d'un motif précis au sein d'un corpus de plusieurs milliers d'images restait ouverte.

Problème de l'indexation des images

Les techniques traditionnelles d'indexation des images utilisent la matière textuelle. Inévitablement se posent deux questions, celle de la normalisation du vocabulaire utilisé et celle de l'interprétation. Même avec un vocabulaire normalisé (liste de mots-clefs préétablie), la subjectivité est importante. Sans même parler des cas où les sujets sont ambigus ou impossibles à décrire textuellement (assemblages de vignettes typographiques).



Il valait donc la peine de se demander si les techniques informatisées de reconnaissance des images par calcul mathématique pouvaient apporter un plus.

Le logiciel TODAI (*Typographical Ornaments Database and Indexation*), développé en 1995 dans le cadre d'un projet commun entre l'UNIL et l'EPFL, tente de relever ce défi. Il permet une recherche automatisée à partir d'un ornement digitalisé (scan ou photo numérique) sans faire intervenir de description textuelle.

Passe-Partout

L'outil de reconnaissance développé à Lausanne ne simplifiait pas seulement la recherche des images. Il ouvrait également des perspectives intéressantes de collaboration avec d'autres centres actifs dans le domaine de l'analyse ornementale.

L'existence d'un tel outil de recherche rendait envisageable, en effet, l'interconnexion de différentes bases de données d'ornements accessibles en ligne.

Les contacts noués avec différents chercheurs lors d'une table ronde organisée à Liège en décembre 1996 avec le concours de Daniel Droixhe ont abouti à la création d'une banque internationale d'ornements d'imprimerie accessible en ligne baptisée Passe-Partout (adresse Internet: <http://www2.unil.ch/BCUTodai/app/Todai.do> [lien mis à jour, 2008])

Partant du constat que la dispersion des informations rend problématique pour les chercheurs l'utilisation des ornements à des fins d'identification, l'idée qui sous-tend Passe-Partout est d'offrir une plate-forme commune aux différents centres producteurs d'informations sur les ornements en évitant les lourdeurs et le travail de coordination qu'aurait impliqué un travail collectif autour d'une seule base commune.

Chaque équipe qui participe à Passe-Partout conserve le contrôle total de ses propres informations et continue de travailler selon ses propres critères.

Structure de travail dans Passe-Partout

Concrètement, chaque ornement étudié et référencé au niveau local doit être versé dans la banque Passe-Partout, où il est traité par le comparateur afin de stocker son identité mathématique. L'unique contrainte imposée par Passe-Partout concerne la définition des images que l'on verse dans la base (ceci pour tirer parti au mieux du comparateur) : la valeur de 200 DPI, qui permet un affichage agréable, a été choisie, si possible en niveaux de gris.

Un certain nombre de champs textuels sont ajoutés afin d'optimiser la recherche en ligne: genre/nature, signature du graveur, devise, dimensions (calculées), et de permettre une recherche classique par termes (liste de mots-clé fermée).

Base de données WWW Locale 1	PASSE PARTOUT (WWW)
1) Informations: - livres - imprimeurs - ornements 2) Image numérique	1) Champs texte - genre/nature - graveur (=signature) - devise - dimensions (calculées) - indexation mots-clé
url base locale 1 + ID-ornementX	2) Image numérique
Base de données WWW Locale 2	3) Moments mathématiques (calculés)
1) Informations: - livres - imprimeurs - ornements 2) Image numérique	
url base locale 2 + ID-ornementX	
Base de données WWW Locale 3	url base locale X + ID-ornementX
1) Informations: - livres - imprimeurs - ornements 2) Image numérique	
url base locale 3 + ID-ornementX	

Bases d'ornements participant à Passe-Partout

A la BCU Lausanne

- projet Vignette: <http://dbserv1-bcu.unil.ch/ornements/scripts/fleuron.php> [lien mis à jour, 2008]

Vignette est une base de données d'ornements utilisés par les imprimeurs lausannois actifs au XVIII^e siècle. Elle vise à permettre, par la comparaison du matériel ornemental, l'attribution aux presses lausannoises (actives dans le domaine de la contrefaçon et des livres « non avouables ») d'ouvrages publiés sous des noms d'imprimeurs fictifs ou de manière anonyme. Cette base constitue la pointe visible d'une enquête approfondie sur le matériel et les pratiques typographiques des imprimeurs lausannois du siècle des Lumières: relevé des ornements, enquête sur caractères et usages typographiques, identification des papiers utilisés, recherches bibliographiques, etc. (Resp.: S. Corsini)

- projet Fleuron : <http://dbserv1-bcu.unil.ch/ornements/scripts/fleuron.php> [lien mis à jour, 2008]

Fleuron est une base de données d'ornements utilisés par les imprimeurs des siècles passés, principalement au XVIII^e siècle. Elle vise à permettre d'identifier, par la comparaison du matériel ornemental, la provenance de livres publiés sous des noms d'imprimeurs fictifs ou de manière anonyme. Fleuron contient plus spécialement des informations sur les ornements utilisés par les imprimeurs de Suisse française dans les années 70 et 80 du XVIII^e siècle. L'idée fondatrice de cette base de données était de rendre attentifs les chercheurs sur la récurrence de certains ornements, quasiment identiques, dans des ateliers différents, récurrence à mettre en opposition avec l'unicité d'autres ornements, propres à une imprimerie donnée (ou dont les variantes se distinguent aisément). (Resp.: S. Corsini)

Autres bases de données d'ornements accessibles en ligne

A Liège

- projet Môriane <http://www.gedhs.ulg.ac.be/moriane/index.html> [lien mis à jour, 25/2/2008]

Le site Môriane procure des informations relatives au matériel ornemental utilisé par les imprimeurs liégeois du XVIII^e siècle (Resp.: Daniel Droixhe)

- corpus d'ornements européens du début du XVIII^e siècle réuni par Françoise Weil dans le cadre de ses recherches sur l'interdiction du roman français à cette époque et sur le problème

Actes du colloque **Vers une nouvelle érudition : numérisation et recherche en histoire du livre**, Rencontres Jacques Cartier, Lyon, décembre 1999

des contrefaçons (<http://139.165.7.171:591/ornements/accweil.htm>) (en cours de traitement, resp. Daniel Droixhe).

A Athens (USA)

- A Digital Catalog of Type Ornaments used by William Stansby (Resp.: David L. Gants)
<http://www3.iath.virginia.edu/gants/Folio.html> [lien mis à jour, 25/2/2008]

Autres projets de recherche centrés sur les ornements typographiques

A Amsterdam

- projet *Digital Atlas of Initial Letters and Typographic Ornaments in the Netherlands* (Resp.: Paul Dijstelberge)

A Rome

- marques d'imprimeurs du XVI^e siècle

Projet de fichier informatisé des marques d'imprimeur lié au catalogage informatisé des 20 000 éditions du XVI^e s. conservées à la *Bibliotheca nazionale* (Resp.: Marina Venier)

Collections d'ornements non informatisées

- Corpus réuni par le *Centre d'études du XVIII^e siècle*, à Montpellier, dans le cadre de l'édition scientifique de *l'Histoire des deux Indes* de l'abbé Raynal (resp. Claudette Fortuny).

- Collection d'ornements voltairiens constituée par Giles Barber à la *Voltaire Foundation*, Oxford.

- Ornements lyonnais de la fin du XVII^e siècle réunis par Guy Parguez à la BM de Lyon Part-Dieu.

- Ornements réunis par le service de l'Inventaire général de la BN de Paris pour le recatalogage des livres anciens: ornements de Rouen (relevés par J.-D. Mellot), ornements parisiens du XVI^e siècle (équipe travaillant au Renouard).

Outre ces collections d'ornements, de nombreuses études, consacrées tantôt à un imprimeur particulier (par ex. Gabriel Grasset à Genève, étudié par Andrew Brown, ou encore Marc-Michel Rey, à Amsterdam, étudié par Jerom Vercruysse), tantôt à un auteur ou à un titre

Actes du colloque **Vers une nouvelle érudition : numérisation et recherche en histoire du livre**, Rencontres Jacques Cartier, Lyon, décembre 1999

particulier (Candide, étudié par Giles Barber) viennent alimenter notre connaissance du matériel des imprimeurs d'autrefois.